

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 70

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Mitteilungen – Communications

---

### Mitgliederbeiträge 1961

Die Jahresbeiträge der Kollektiv-Mitglieder, d.h. der Mitglieder der *Lokal-Gesellschaften*, sind nicht an die Schweizerische Gesellschaft, sondern an die betreffende Lokalgesellschaft zu überweisen.

Die *Einzel-Mitglieder*, d.h. Mitglieder, die keiner Lokalgesellschaft angehören, erhalten dieser Tage separat den Einzahlungsschein zur Begleichung des Jahresbeitrages von Fr. 14.–.

Ins Ausland erfolgt die Lieferung des «Orion» nur gegen Vorauszahlung des Jahresbeitrages von Fr. 16.– auf Postscheckkonto Bern III 4604.

Wir danken für prompte Regulierung !

Der Kassier.

### Cotisations 1961

*Les membres collectifs*, c'est-à-dire ceux qui appartiennent à une société locale, paient leurs cotisations à cette société. Cet avis ne les concerne donc pas.

*Les membres individuels* par contre, recevront ces prochains jours une circulaire accompagnée d'un bulletin de versement au moyen duquel ils voudront bien verser leur cotisation, soit Fr. 14.–.

Pour les personnes habitant à l'étranger, la cotisation est de Fr. 16.–, à verser au compte de chèques postaux de la Société suisse d'astronomie, Berne III 4604.

Le Caissier.

### Totale Sonnenfinsternis vom 15. Februar 1961

Die über 200 km breite Totalitätszone der Finsternis führt durch Süd-Frankreich – Italien – Jugoslavien – Rumänien – Bulgarien nach Russland. Der Nordrand der Totalitätszone liegt nur 80 km von der Südwestecke der Schweiz entfernt, sodass die Finsternis in unserem Lande eine sehr grosse partielle Phase von 95.9 – 98.9 % erreichen wird. Vor dem 11. August 1999 wird für die Schweiz keine ähnliche Situation mehr eintreten, – es handelt sich somit auf Jahrzehnte hinaus um ein einzigartiges astronomisches Schauspiel für Mittel- und Südeuropa.

Das Jahrbüchlein «Der Sternenhimmel 1961» wird über die Finsternis einen sehr ausführlichen Bericht bringen, der sowohl für die Schweiz als auch für die Totalitätszone, besonders für Italien, Kärtchen enthalten wird, aus welchen alle wichtigen Einzelheiten mit ziemlich grosser Genauigkeit abgeleitet werden können.

Nachstehend nochmals das provisorische Programm für die Gruppenreise der SAG-Mitglieder zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsternis vom 15. Februar 1961 in Italien:

Sonntag, den 12. Februar: Lugano-Mailand (wo wir unsere Freunde aus der Romandie treffen) - Bergamo - Verona - Ferrara - Ravenna.

Montag, den 13. Februar: Ravenna - San Marino - Ancona.

Dienstag, den 14. Februar: Vorbereitungen für die Finsternisbeobachtung, Abstecher zum Monte Cónero.

Mittwoch, den 15. Februar: Beobachtung der Finsternis auf dem Monte Cónero. Nachmittags Fahrt nach Ancona - Fabriano - Assisi.

Donnerstag, den 16. Februar: Besichtigung von Assisi und Perugia. Uebernachten in Perugia.

Freitag, den 17. Februar: Fahrt nach Florenz und Besichtigung dieser Stadt. Uebernachten in Florenz.

Samstag, den 18. Februar: Florenz - Mailand. Uebernachten in Mailand.

Sonntag, den 19. Februar: Heimfahrt.

Von Lugano bzw. (für die Romands) ab Mailand, findet die ganze Reise in Autocars statt. Alle Mahlzeiten werden gemeinsam eingenommen. Preis pro Person ca. Fr. 340.- (inbegriffen Verpflegung und Unterkunft beginnend mit dem Uebernachten in Lugano bis zurück nach Mailand).

Der Monte Cónero erhebt sich an der Küste der Adria in etwa 10 km Luftlinie südlich von Ancona. Seine Höhe beträgt 572 m.

Bei genügender Teilnehmerzahl wird zusätzlich ein *Sonderflug der Swissair* zur Beobachtung der Sonnenfinsternis aus der Luft organisiert. Die Kosten Kloten bzw. Cointrin-Totalitätszone und zurück dürften ca. Fr. 200.- betragen.

Interessenten belieben sich mit Herrn Dr. E. HERRMANN, Sonnenbergstrasse 6, Neuhausen am Rheinfall (Telephon (053) 548 30) in Verbindung zu setzen.  
R. A. Naef

## **Eclipse totale de soleil du 15 février 1961**

La zone de totalité, large d'environ 200 km, passe par le Sud de la France, l'Italie, la Yougoslavie, la Roumanie, la Bulgarie, et se dirige vers la Russie.

La limite Nord de cette zone est située à 80 km de l'angle Sud-Ouest de la Suisse, de sorte que dans notre pays l'éclipse partielle atteindra 95,9 à 98,9 %. Une phase aussi importante ne se représentera pas avant le 11 août 1999.

On trouvera dans le « Sternenhimmel » pour 1961 des renseignements très complets sur cette éclipse, tant en ce qui concerne la Suisse que la zone de totalité, spécialement l'Italie. Des cartes permettront de trouver avec précision tous les détails importants.

Répétons ici pour tous ceux qui désirent participer au voyage SAS en Italie le programme provisoire de l'expédition.

Dimanche, 12 février : Lugano - Milan (point de rencontre des Suisses allemands avec les Romands) - Bergamo - Verona - Ferrara - Ravenna.

Lundi, 13 février : Ravenna - San Marino - Ancona.

Mardi, 14 février : Préparation à l'observation de l'éclipse, excursion au Monte Cónero.

Mercredi, 15 février : Observation de l'éclipse, du haut du Monte Cónero.  
L'après-midi, trajet Ancona - Fabriano - Assisi.

Jeudi, 16 février : Visite d'Assise et Perugia. Nuit à Perugia.

Vendredi, 17 février : Départ pour Florence et visite de cette ville. Nuit à Florence.

Samedi, 18 février : Florence - Milan. Nuit à Milan.

Dimanche, 19 février : Retour.

Dès Lugano (pour les Romands dès Milan), tout le voyage s'effectuera en autocars. Tous les repas seront pris en commun. Prix par personne : environ 340 francs, (y compris logement et entretien de Milan à Milan pour les Romands et de Lugano à Milan pour les Suisses allemands).

Le Monte Cónero s'élève au bord de l'Adriatique, à environ 10 km à vol d'oiseau au Sud d'Ancona. Sa hauteur atteint 572 m.

S'il y a assez d'inscriptions, un vol spécial de la Swissair pour l'observation de l'éclipse depuis les airs pourrait être organisé. Le coût Kloten (ou Cointrin)-Zône de totalité et retour serait d'environ 200 francs.

Pour tous renseignements prière de s'adresser à Monsieur le Dr. E. HERRMANN, Sonnenbergstrasse 6, Neuhausen am Rheinfall, téléphone (053) 5 48 30.

R. A. Naeff

### Bilderdienst der SAG

Wer sich für die prächtigen Astro-Aufnahmen unseres Bilderdienstes (schwarz-weiss-Vergrösserungen und Dias) sowie Farben-Aufnahmen (Dias), (siehe «Orion», N° 68, S. 867/8), interessiert, wende sich unverzüglich an unseren Generalsekretär, Herrn Hans Rohr, Vordergasse 57, Schaffhausen. Diese Bilder und Dias sind willkommene Geschenke. Wegen Arbeitsüberlastung des Photographen im Dezember muss aber um die Weihnachtszeit mit längeren Lieferfristen gerechnet werden. Kurzfristige Aufträge können leider um diese Zeit nicht ausgeführt werden.

### Service d'astrophotographies de la SAS

Les personnes désireuses d'acquérir les magnifiques astrophotographies fournies par notre service de vente (agrandissements en blanc et noir ou dias, ainsi que dias en couleurs) voudront bien s'adresser à notre Secrétaire Général, M. Hans Rohr, Vordergasse 57, Schaffhouse. Ces clichés peuvent constituer des cadeaux de fin d'année très bienvenus des astronomes amateurs. Mais nous devons signaler qu'en raison de la surcharge de travail durant le mois de décembre, il faut compter à l'époque de Noël sur des délais de livraison plus longs que d'habitude.

### Inhaltsverzeichnis für Band V des «Orion»

Das Inhaltsverzeichnis für Band V (N° 51 bis 70) wird mit der Nummer 71 unserer Zeitschrift den Lesern zugestellt.

### Table des matières du Tome V

Cette table, incluant les matières des N° 51 à 70, paraîtra dans le prochain Bulletin (N° 71).

## **Umschlagbild / Photo de couverture**

Das Radioteleskop der Universitäts-Sternwarte Bonn auf dem Stockert bei Münstereifel. — Le radiotélescope de l'Observatoire universitaire de Bonn.

---

## **Z U V E R K A U F E N**

Aus direktem Import erstklassige

**PRISMENFELDSTECHER «GLORY»**

mit hohem Auflösungsvermögen. 7 × 35 bis 16 × 50. Sehr preiswert. Für SAG-Mitglieder Rabatt. Unverbindliche Ansichtssendung.

H. MÜLLER, Oberdorfstrasse 21, DIETIKON/ZH. - Tel. 051/9189 29 abends. -

---

## **Z U V E R K A U F E N**

Spiegelteleskop 220 Ø / 1050 mm F. Glas St. Gobin, Al-Belag Balzers, parallaktische Montierung, Federwerk antrieb, fahrbar. Näheres auf Anfrage bei FISCHER, Muttenz BL. Hinterzweien 26.

---

## **SPIEGELTELESKOPE**

### **neue Ausführung auf hohen Holz-Stativen mit Equatorialkopf**

	Spiegel	Focuslänge	Okulare	Vergrösserung	Schwächster Stern	Preis
Modell LN-3 E	3"	600 mm	3	30 - 100 - 150 ×	11.4 m	500.—
Modell LN-4	4"	900 mm	3	35 - 117 - 173 ×	12.2 m	650.—
Modell LN-6	6"	1600 mm	4	80 - 128 - 178 - 400 ×	13.0 m	1950.—

## **R E F R A K T O R E N**

### **Objektiv**

Modell 605	60 mm	910 mm	3	45 - 73 - 152 ×	10.7 m	650.—
Modell 703	80 mm	910 mm	6	36 - 51 - 73 - 101 - 152 - 227 ×	11.2 m	1275.—

Alle Modelle sofort greifbar, bis auf LN-6.

ANFRAGEN BITTE AN HERRN G. ROULET, CHERNEX s/Montreux.

---

*Demnächst erscheint:*

## **„Der Sternenhimmel 1961“**

**Von Robert A. Naef**

**Kleines astronomisches Jahrbuch für Sternfreunde**, herausgegeben unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft. Das illustrierte Jahrbüchlein veranschaulicht in praktischer und bewährter Weise den Ablauf aller Himmelserscheinungen. Der Benutzer ist jederzeit ohne langes Blättern zum Beobachten bereit!

1961 ist wieder reich an aussergewöhnlichen Erscheinungen!

**Ausführliche Angaben über die totale Sonnenfinsternis mit bildlichen Darstellungen, unter besonderer Berücksichtigung der Sichtbarkeitsverhältnisse in Italien, ferner Einzelheiten über die Mondfinsternis, die seltene Konjunktion Jupiter/Saturn (nur alle 20 Jahre), aussergewöhnliche Jupiter-Trabanten-Erscheinungen (u. a. das Verschwinden aller Monde!), sowie Hinweise auf Sternbedeckungen, Kometen, Meteorströme usw.**

### **Astro-Kalender für jeden Tag des Jahres**

Wertvolle Angaben für Planetenbeobachter, Tafeln, Sonnen- und Mond-Auf- und Untergänge, Objekte-Verzeichnis.

**Besondere Kärtchen und Hinweise für Beobachter veränderlicher Sterne  
Große graphische Planetentafel, Sternkarten zur leichten Orientierung am Fixsternhimmel, Planetenkärtchen und vermehrte Illustrationen**

Verlag H. R. Sauerländer & Co., Aarau — Erhältlich in den Buchhandlungen

Das unentbehrliche Hilfsmittel für den Sternfreund:

## **Die drehbare Sternkarte „SIRIUS“**

(mit Erläuterungstext, zweifarbig Reliefkarte des Mondes, Planetentafel, stummen Sternkartenblättern)

**Kleines Modell:** ( $\varnothing$  19,7 cm) enthält 681 Sterne, sowie eine kleine Auslese von Doppelsternen, Sternhaufen und Nebeln des nördlichen Sternenhimmels. Kartenschrift in deutscher Sprache. Preis Fr. 7.50.

**Grosses Modell:** ( $\varnothing$  35 cm) enthält auf der Vorder- und Rückseite den nördlichen und den südlichen Sternenhimmel mit total 2396 Sternen bis zur 5,5. Grösse. Zirka 300 spez. Beobachtungsobjekte (Doppelsterne, Sternhaufen und Nebel). Ferner die international festgelegten Sternbildergrenzen. Kartenschrift in lateinischer Sprache. Preis der Normalausgabe für die Schweiz mit einem Deckblatt (+47°) Fr. 33.—.

Auf Wunsch Spezialdeckblätter für jede geographische Breite.

Die Beilagen sind auch einzeln zu folgenden Preisen erhältlich:

Erläuterungstext Fr. 3.—; Mondkarte Fr. 1.50; Sternkartenblätter Fr. —.15/2 Stück! Planetentafel Fr. —.50.

Zu beziehen direkt beim

**VERLAG DER ASTRONOMISCHEN GESELLSCHAFT BERN**

(Vorauszahlungen auf Postcheckkonto Nr. III 1345)  
oder durch die Buchhandlungen.



**Manufacture  
des Montres et  
Chronomètres**

**ULYSSE NARDIN  
LE LOCLE**

Fondée en 1846  
8 Grands Prix  
3999 Prix d'Observatoires

La Maison construit tous les types de garde-temps utilisés par les Navigateurs ainsi que par les Instituts et Commissions scientifiques.

**SPIEGEL - TELESKOPE**

alle Typen, auch Spezialanfertigungen mit 75 - 313 mm Hauptspiegel - Ø

Spezialität :

Maksutow-Type (Spiegel/Linsen-Kombination), d.h. 6-fache Verkürzung der Tubuslänge

**STATIVE**

einfache Bauart bis ferngesteuerte Ausführung, 20 - 60 mm Achsen - Ø

**PARABOL - SPIEGEL und MENISKUSLINSEN**

Spiegel : 75 - 313 mm Ø, Linsen : 150 und 300 mm Ø

liefert Ihnen zu günstigen Preisen mit kurzen Lieferfristen  
der Hersteller :

E. Popp, TELE-OPTIK, Luegislandstrasse 239, Zürich 51  
Telephon (051) 417506

Beratung und Vorführung gerne und unverbindlich !